

یوحننا 2 باب - تبدیلی اور صفائی

الف: شادی کی ضیافت میں پانی کا نے میں تبدیل کیا جانا۔

1. (1-2 آیات) یسوع، اُسکی ماں اور اُس کے شاگرد ایک شادی کی ضیافت میں۔

پھر تیرے دن قنائی گلیل میں ایک شادی ہوئی اور یسوع کی ماں وہاں تھی۔ اور یسوع اور اُس کے شاگردوں کی بھی اُس شادی میں دعوت تھی۔

آ۔ پھر تیرے دن: یوحننا گزشتہ باب میں خاص دونوں میں جو واقعات ہوئے انہی سے آگے اس کہانی کو جاری رکھتا ہے (یوحننا 1 باب 19-28 آیات)، دوسرے دن اُس نے یسوع کو اپنی طرف آتے دیکھ کر کہا۔۔۔ (یوحننا 1 باب 29-34 آیات)، دوسرے دن یسوع نے گلیل میں جانا چاہا۔۔۔ (یوحننا 1 باب 43-51 آیات) اور اب "پھر تیرے دن"۔

i. "یہ تیرا دن شاید اُس واقعے کے بعد سے گناہ کار ہا ہے جس میں متن ایل کی بلاہث کا ذکر ملتا ہے، پس خیال کیا جاتا ہے اور ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اُس واقعے کے دو دن بعد۔" (بارکے)

ب۔ یسوع اور اُس کے شاگردوں کی بھی اُس شادی میں دعوت تھی: یہ ان بہت ساری کہانیوں میں سے ایک ہے جو یہ تاثر دیتی ہیں کہ یسوع کو ہمیشہ ہی ان لوگوں میں خوش آمدید کیا جاتا تھا یا کیا جا سکتا ہے جو اپنی خوشیاں منا رہے ہوتے ہیں۔ یسوع نے کبھی کسی کے خوشی کے لمحات کو خراب نہیں کیا تھا، اور اُس دور کے یہودی سماج میں شادی کی تقریب خوشی کی تمام طرح کی دیگر تقریبیاں میں سے بہترین اور بڑی قرار دی جاتی تھی۔

ii. ایک تدبیح روایت بیان کرتی ہے کہ یہ اصل میں یوحننا نجیل نویس کی شادی تھی، اور جب اُس نے یسوع کا پانی کوئے میں تبدیل کرنے کا موجبہ دیکھا تو اُس نے شادی کی تقریب کے چبوترے پر ہی اپنی دلہن کو چھوڑ دیا اور یسوع کے پیچھے ہو لیا۔ ہو سکتا ہے کچھ لوگوں کے نزد دیکھ یہ کہانی دل پسپ معلوم ہوتی ہو لیکن یہ قطعی طور پر خلاف قیاس ہے اور تسلیم نہیں کی جاسکتی۔

iii. مورمن اس بات کو مضمکہ خیز حد تک ایک دوسری انتہائی طرف لے جاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ یسوع مسیح کی اپنی شادی تھی۔ اور یہ بات واضح طور پر انجیل میں بیان کردہ مقتن اور دیگر ان انجیل میں بیان کردہ یسوع کی زندگی کے تمام حقائق کے بر عکس ہے۔

یسوع کا اس شادی کی تقریب میں **مدد** کیا جانا اُس کی ذات کے کئی پہلوؤں پر روشنی ڈالتا ہے۔

- یسوع کا اس شادی کی تقریب میں مدد کیا جانا تم پر ظاہر کرتا ہے کہ یسوع کس قسم کی شخصیت تھا۔
- یسوع کا اس شادی کی تقریب میں مدد کیا جانا اُس شادی میں اُس کی حضوری کے حوالے سے بہت کچھ کہتا ہے۔ یسوع اُس شادی کی تقریب میں آیا اور اُسے برکت دی، پس اس سے ہم یہ بات جان پائے ہیں کہ ہماری خاندانی زندگی یسوع کی حفاظت میں ہے۔" (سپر جن)

- یسوع کا شادی کی اس تقریب میں مدد کیا جانا ہمیں یہ بھی بتاتا ہے کہ جب ہم یسوع کو اپنی زندگی کے اہم معاملات، اہم تقریبات اور واقعات میں مدد کرتے ہیں تو پھر ہماری زندگیوں میں کیا ہوتا ہے۔

مترجم: پاپ شریف ڈیمیم میں

iv. "یہاں پر یسوع ایک خوشی کے موقع پر موجود تھا جہاں پر وہ اپنی ذات کی پریشان **کن جدوجہد و آدیزش** سے نظر ہٹا سکتا تھا۔ اُس کی زمینی خدمت کا کام اُس کا منتظر تھا، اُس کا یہ کام شدید قسم کی لمحجنوں، خطروں، اندریشوں اور دُکھوں سے پُر تھا۔ اگرچہ اُس کا ذہن ہمیشہ ہی اپنے اس دُنیا میں آنے کے مقصد سے ایک لمحے کے لئے بھی نہیں ہٹاتھا، لیکن ان ساری چیزوں کی ذہن میں موجودگی کے ساتھ کسی دیہیات میں شادی کی تقریب میں شریک ہونا قدرے خوبگوار بات تھی۔" (ڈوڈن)

v. اور یسوع کی ماں وہاں تھی: "یہاں پر ہمیں یوسف کا ذکر نہیں ملتا۔ اس بات کے حوالے سے عام وضاحت یہ دی جاسکتی ہے کہ اس وقت تک یوسف کی وفات ہو چکی تھی۔ یوں لگاتا ہے کہ یوسف کی وفات غالباً اسکی جوانی میں ہی ہو گئی تھی اور یہی وجہ تھی کہ یسوع کو کافی زندگی کے 18 سال ناصرت میں گزار کر اپنے خاندان کی کفالت کرنا پڑی۔ اور جب اُس کے دیگر بہن بھائی تھوڑے بڑے ہو کر اپنی دیکھو بھال کے قابل ہو گئے تو اُس نے اپنا گھر بارہ خدمت کے لئے چھوڑ دیا۔" (بارکلے)

2. (3-5 آیات) شادی کی ضیافت میں مے کا ختم ہونا اور ماں کی بیٹی سے درخواست

اور جب نے ہو چکی تو یسوع کی ماں مے اُس سے کہا کہ اُن کے پاس نے نہیں رہی۔ یسوع نے اُس سے کہا اے عورت مجھے تجھ سے کیا کام ہے؟ بھی میرا وقت نہیں آیا۔ اُس کی ماں نے خادموں سے کہا جو کچھ یہ تم سے کہے وہ کرو۔

آ۔ اور جب نے ہو چکی: نے کاشادی کی تقریب میں ختم ہو جانا اُس دور میں بہت بڑا سماجی مسئلہ تھا جس کی وجہ سے شادی والا جوڑ اشاید ایک لمبے عرصے تک شرمندگی کا سامنا کرتا رہتا۔ شادی اُس دور میں خوشی کی تقریبات میں سب سے اہم اور بڑی تقریب مانی جاتی تھی۔ اور ایسے میں میزبان کا اپنے مہمانوں کو مناسب خواراک (جب میں پینے کے لئے بھی شامل تھی) مہیا نہ کر پا سماجی لحاظ سے بہت زیادہ شرم کی بات تھی۔

i. کچھ لوگوں یہ کہتے ہیں کہ چونکہ یسوع کے بہت سارے شاگرد بن بلائے مہمانوں کے طور پر وہاں چلے گئے تھے اس وجہ سے اُن کی نئے اتنی جلدی ختم ہو گئی تھی۔ انہیں کامتن اس حوالے سے ہمیں کوئی ایسا اشارہ نہیں دیتا۔ مورث کے پاس اس سے زیادہ بہتر خیال پایا جاتا ہے۔ "اُن کی نئے کے وقت سے پہلے ختم ہو جانے کی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ وہ لوگ غریب تھے اور جتنا کچھ وہ کر سکے انہوں نے کیا اور انہیں امید تھی کہ اُس سے اُن کا کام چل ہی جائے گا۔"

ii. "ایسی کسی تقریب کے موقع پر اپنے مہمانوں کی مناسب طور پر مہمان نوازی نہ کر پاناماشرتی طور پر بڑی بے عزتی کی بات سمجھی جاتی تھی۔ یسوع کے دور کے اُس باہمی طور پر بڑے اور بنے ہوئے معاشرے میں ایسی کوئی غلطی کبھی بھی بھلائی نہیں جاتی تھی اور اس بات کا طعنہ اُس نے شادی شدہ جوڑے کو ساری زندگی میتارہتا تھا۔" (مینی)

iii. "مزید اُس دور کے ربی نے کو خوشی کی علامت قرار دیتے تھے۔ پس ایسی صورت میں مے کے ختم ہو جانے کا یہ مطلب ہو سکتا تھا کہ نہ تو ڈلبہ اور نہ ہی پاراتی خوش تھے۔" (بوئیس)

iv. "قدیم مشرق قریب میں شادیوں کے حوالے سے دو خاندانوں کے درمیان کسی حد تک مقابلہ بازی کا عصر پایا جاتا تھا۔ شادیوں پر بھی ایک طرح سے لین دین کیا جاتا تھا اور مہمان نوازی کو بھی اُس کا ایک حصہ تصور کیا جاتا تھا۔ اگر دونوں خاندانوں میں سے ایک شادی کا مناسب تھنہ (جب میں کھانا بھی شامل تھا) پیش کرنے میں ناکام رہتا تو وہاں پر لڑائی اور حتیٰ کہ مقدمہ بازی کا بھی احتمال ہوتا تھا۔ پس

مترجم: پاپٹر ڈیڈ گوزک

اس شادی کے موقع پر جب نے ختم ہوئی تو یہ صرف معاشرتی پریشانی اور نجات سے بھی بڑا معاملہ تھا۔ پس دلبے اور اُس کے خاندان پر اس حوالے سے بہت بھاری مالی اور دیگر ذمہ داریاں عائد ہوتی تھیں۔" (مورث)

ب. **اُن کے پاس نہیں رہی:** ہم نہیں جانتے کہ مریم کس وجہ سے اس مسئلے کو اپنے بیٹے کے پاس لے کر آئی تھی۔ ہو سکتا ہے کہ وہ بڑی بے چینی کے ساتھ اُس دن کا انتظار کر رہی ہو کہ یسوع مجذون طور پر اپنی قدرت کا اظہار کرے۔ جب لوگوں پر یہ ظاہر ہوتا کہ یسوع ہی مسیح ہے تو مریم بھی کوئی ایک ارزामانی سوالات سے بری ہو جاتی کیونکہ جب وہ روح القدس کی قدرت سے حاملاً ہوئی تھی تو کئی لوگوں نے اس حوالے سے کئی طرح کے سوالات کئے ہو گئے۔

ن. مریم کے یہ محسوس کرنے میں کوئی قباحت نہیں تھی کہ اُس کے بیٹے کی زمینی خدمت کا وقت آپنچا تھا۔ وہ جانتی تھی کہ اُس نے یوہنا اصطبلاغی سے پتہ چکا اور آسمان سے رُوح القدس کبوتر کی شکل میں اُتر کر اُس پر ظہر گیا تھا۔ مریم اس بات سے واقف تھی کہ یسوع چالیس دن تک بیان میں آزمایا جا چکا تھا۔ وہ یہ بھی جانتی تھی کہ یسوع کے حوالے سے کھلے عام یہ اعلان کیا جا چکا تھا کہ وہ خدا کا بڑہ ہے جو دنیا کا گناہ اٹھائے جاتا ہے (یوحنہ 1 باب 29 آیت)۔ اور یہ بھی کہ اُس نے اپنے شاگردوں کو جمع کرنا شروع کر دیا تھا۔

ج. **اے عورت مجھے تھجے سے کیا کام ہے؟** یسوع نے جو اصطلاح یا لفظ اپنی ماں کو مخاطب کرنے کے لئے استعمال کیا وہ ادب کے معنی میں آتا تھا، ہاں البتہ اُس نے یہاں پر اُسے ماں کہہ کر نہیں پکارا تھا۔ یسوع غالباً اس بات پر زور دینا چاہتا تھا کہ اپنی زمینی خدمت کے آغاز میں بطور مسیح اُسکا اور مریم کا رشتہ مختلف ہو گیا تھا۔

ن. **عورت:** "یسوع کا مریم کو عورت کہہ کر پکارتا ہے ادب اور بد اخلاق نہیں بلکہ ادب کے ایک اقتدار کے زمرے میں آتا تھا۔ انگریزی ترجمے (جب میں سے اُردو ترجمہ ہوا ہے) میں جو کچھ یسوع نے کہا اسے محض عورت کہنے یا سمجھنے کے علاوہ مزید کچھ پیش نہیں کیا جا سکتا۔ لیکن اس کا باہر حال "محترمہ" کے طور پر ترجمہ کیا جا سکتا ہے جس سے اس میں تھوڑی شاشستگی آ جاتی ہے۔" (بارکے)

ii. "ہاں پر یسوع کا مریم کو ماں کہنا قطعی غیر مہذب نہ ہوتا، لیکن جس طرح سے اُس نے مریم کو مخاطب کیا وہ ایک بیٹے کی طرف سے متوقع طریقہ نہیں تھا۔ یہ ایک بیٹے کو اپنی ماں کو مخاطب کرنے کا ایک بہت ہی غیر معمولی طریقہ ہے۔ اس طرح سے کسی بیٹے کے اپنی ماں کو مخاطب کرنے کی کوئی اور مثال ہمیں اس انجیل سے باہر کہیں پر نہیں ملتی۔" (مورث)

iii. "یسوع اس بات کو واضح کرنا چاہتا ہے کہ اُس کی خدمت کے آغاز سے اُسکے اور مریم کے درمیان ابھی ایک اور رشتہ نے جنم لے لیا تھا۔" ابھی اگر اسے یسوع کی مدد کی ضرورت تھی تو وہ اسے اب ماں بیٹے کے رشتہ کی بنیاد پر نہیں مانگ سکتی تھی۔" (بروس)

iv. یہاں پر یوں محسوس ہوتا ہے جیسے یسوع کہہ رہا ہو کہ "میں کچھ نہیں کروں گا۔ ابھی میرا ایسا کرنے کا وقت نہیں آیا،" لیکن اس کے بعد وہ گیا اور اُس نے وہ سب کیا۔ پس اس سب کے ذریعے سے اُس نے مریم کو اصل میں یہ پیغام دیا تھا کہ "اب ہمارا رشتہ محض ماں بیٹے کا ہی نہیں ہے۔" اس کام کے حوالے سے پہلے مجھے اپنے آسمانی باپ کی مرضی معلوم کرنے دو۔ یسوع نے اس وقت غالباً عاکی ہو گی اور پھر اُس نے پانی کوئے میں تبدیل کرنے کا مجذہ کیا ہو گا کیونکہ بعد میں وہ اسی انجیل کے اندر کہتا ہے کہ:

• میں تم سے بچ کرتا ہوں کہ بیٹا آپ سے کچھ نہیں کر سکتا وہ اُس کے جواب کو کرتے دیکھتا ہے کیونکہ جن کا موسوں کو وہ

کرتا ہے اُنہیں بیٹا بھی اسی طرح کرتا ہے۔ (یوحنہ 5 باب 19 آیت)

مترجم: پاپٹر ڈیڈ گوزک

• میں اپنے آپ سے کچھ نہیں کر سکتا جیسا نہ تا ہوں عدالت کرتا ہوں اور میری عدالت راست ہے کیونکہ میں اپنی مرضی نہیں بلکہ اپنے بھیجنے والے کی مرضی چاہتا ہوں۔ (یوحنہ 5 باب 30 آیت)

• --- میں اپنی طرف سے کچھ نہیں کرتا بلکہ جس طرح باپ نے مجھے سکھایا اُسی طرح یہ بتیں کہتا ہوں۔ (یوحنہ 8 باب 28 آیت)

• جس نے مجھے بھیجا ہے وہ میرے ساتھ ہے --- کیونکہ میں ہمیشہ وہی کام کرتا ہوں جو اُسے پند آتے ہیں۔ (یوحنہ 8 باب 29 آیت)

v. "یسوع نے لازمی طور پر کوئی نہ کوئی عمل ضرور کرنا تھا، مریم اس حوالے سے بڑی پُر امید تھی، اسی لئے اُس نے خادموں کو کہا تھا کہ جیسا وہ کہتا ہے ویسے ہی کرو۔ یسوع نے کچھ نہ کچھ تو ضرور کرنا تھا لیکن وہ اُس نے اپنے طریقے سے اپنی ذاتی وجوہات کی بناء پر اور اپنے وقت پر کرنا تھا۔" (ٹاسکر)

vi. "یسوع اپنی زینی خدمت کے دوران صرف ابن مریم نہیں بلکہ ابن آدم تھا جس نے آسمان کی حقیقوں کو عام انسانوں کے پاس لے کر آنا تھا۔ ابھی انسان اور مسیح کے درمیان ایک نیارشتہ قائم ہو چکا تھا، لہذا مریم کو ہر ایک بات اپنی سوچ کے مطابق فرض نہیں کر لیں چاہیے تھی۔" (مورث)

vii. "بڑی محبت اور احترام کے ساتھ لیکن بڑے فیصلہ کرن انداز سے وہ مریم کی طرف سے اپنے کام میں دخل اندازی کو روکتا ہے، کیونکہ اُسکی خدمت جسمانی نہیں بلکہ روحانی نوعیت کی تھی۔ مجھے خداوند کی ماں مریم کے حوالے سے یہ یقین رکھتے ہوئے خوش محسوس ہوتی ہے کہ اگرچہ اُس نے فطری انداز سے ایک عمل کیا اور یسوع کو کچھ کرنے کو کہا لیکن وہ ایک بھی لمحے کے لئے اُس پر زور نہیں دیتی، اور نہ ہی اُس نے اس گفتگو کو یوحنہ سے چھپایا، بلکہ اُس کو تفصیل کے ساتھ یہ بتایا تاکہ اس بات کو جانتے ہوئے پھر کوئی یسوع کے سامنے اس طرح کا عمل نہ دھرائے۔" (سپر جن)

viii. ٹریٹھ نے جب اس بات پر تبصرہ کیا تو وہ اس حوالے سے بالکل درست تھا کہ "میسیحیت میں کیتوںکو اور آر تھوڈوں کو ایک بہت عرصے سے اس مجرے کی بنیاد پر یہ تعلیم دیتے چلے آ رہے ہیں کہ یسوع اس طرح سے اپنی ماں کی سفارشات کو نہ تا اور اُن کے مطابق عمل کرتا ہے۔" لیکن حقیقت یہ ہے کہ اگر ہم اس کو اُن کے نقطہ نظر سے دیکھیں تو یہ اُس کی ساری خدمت کو سمجھنے کا بالکل غلط طریقہ ہو گا۔ یسوع نے اس بات کو بالکل واضح کر دیا کہ اُس نے یہ عمل (مجذہ) ماں اور بیٹے کے رشتے کی بنیاد پر نہیں کیا تھا۔

ix. ابھی میرا وقت نہیں آیا: "یہ بیان، 'میرا وقت' یوحنہ کی انجیل میں عام طور پر یسوع کے موت کے وقت کے حوالے سے استعمال ہوا ہے۔ اور اُن مخصوص حوالوں میں اس کا یہ مطلب اس لئے لیا جاتا ہے کیونکہ اُن کا مرکزی خیال یا اُن میں کی جانے والی مرکزی بات یسوع کی موت ہوتی ہے۔ یہاں پر اس سے مراد کوئی بھی مخصوص وقت ہے۔۔۔ لہذا یہاں پر اس سے مراد ہے وہ مخصوص وقت جب اُس نے اپنے آپ کو مجرمات کی قدرت کے ذریعے سے لوگوں پر ظاہر کرنا تھا۔"

د. جو کچھ یہ تم سے کہے وہ کرو: مریم کی طرف سے بولے گئے الفاظ ان انجیل کے اندر بہت زیادہ نہیں ہیں۔ بہر حال اُس کے کہے ہوئے جو بھی الفاظ

ان انجیل میں مر قوم ہیں ان پر غور کرنے کی ضرورت ہے کیونکہ اُس کے وہ الفاظ اُسکی اپنی ذات کو نہیں بلکہ یہوں کو جلال دیتے ہیں۔ ہر ایک عقلمند

انسان کو مریم کی اس نصیحت پر عمل کرنے کی ضرورت ہے، جو کچھ یہ تم سے کہے وہ کرو۔

i. "اگر ہم جان بوجہ کر مریم کے دلیل سے یہوں کے پاس جانے کی کوشش کریں تو اس سے یہ تاثر ملتا ہے کہ یہوں بہت زیادہ سنگدل

ہے جبکہ مریم بہت زیادہ نرم دل ہے۔ ایسا تصور باقی کی تعلیمات کے مطابق نہیں بلکہ میسیحیت میں بالکل اجنبی ہے۔ یہ تصور اُس دور

میں غیر اقوام کے اندر رائج میں بیٹھے کے رشتے کے تصورات میں سے آیا ہے۔" (بارن ہاؤس)

ii. "مریم کی طرف سے بولے گئے چند ہی الفاظ ان انجیل میں مر قوم ہیں۔ ان مخصوص الفاظ کا اطلاق اس واقعے (جو ان الفاظ کے ادا کئے

جائے کا سبب بنا) کے بعد کے تمام حالات پر ہوتا ہے۔" (بروس)

3. (6-7 آیات) پانی کے مکلوں کا بھرا جانا

وہاں یہودیوں کی طہارت کے دستور کے موافق پتھر کے چھ ملکر رکھتے تھے اور ان میں دو دو تین تین من کی گنجائش تھی۔ یہوں نے ان سے کہا مکلوں میں پانی بھر دو۔

پس انہوں نے ان کو باب بھر دیا۔

آ. پتھر کے چھ ملکر: یہوں نے اپنا مجرہ اُنہی چیزوں کے ساتھ کیا جو اُس وقت دستیاب اور موجود تھیں۔ جتنی یہ اُس نے بنائی تھی وہ اُس سے کہیں

زیادہ میں ایک اور طریقوں سے مہیا کر سکتا تھا لیکن اُس نے اُنہی اشیاء کو استعمال کیا جو میسر تھیں۔

ب. یہودیوں کی طہارت کے دستور کے موافق: اُن مکلوں کا تعلق شریعتی نظام سے تھا کیونکہ وہ رسولی طہارت کے لئے استعمال کئے جاتے تھے۔

ان میں دو دو تین تین من کی گنجائش تھی: یوحنانے تجھیں کے ساتھ جوبات بیان کی ہے وہ سپر جن کے نزدیک کافی اہمیت کی حامل ہے۔

"آئیے ہم ہمیشہ ہی درست طور پر بات کرنے کی کوشش کریں۔ کئی دفعہ اقربیاً یا اقرب قریب" جیسے الفاظ ہماری سچائی کا بھرم رکھتے ہیں۔ جب ہم مکمل طور پر پریقین نہ ہوں تو ہمیں قطعی طور پر اندازے سے بات چیت نہیں کرنی چاہیے۔ اور جس وقت کسی بات کی درستگی کا بیان کرنا ضروری ہو اور ہم اُس درستگی کو جتنی اندازے سے بیان کرنے سے قادر ہوں تو آئیے ہم ایسے الفاظ استعمال کریں جیسے یوحنانے ہیاں پر کرتا ہے، "ان میں دو دو تین تین من کی گنجائش تھی۔" (سپر جن)

ج. مکلوں میں پانی بھر دو: وہ خادم یہوں کی ہدایت پر عمل کر رہے تھے وہ اس سارے مجرے کے دوران بہت سارے لوگوں کے لئے برکت کا

سبب ہے۔ اس مجرے میں یہوں نے لوگوں کے تعاون کو استعمال کیا۔ وہ خود بھی اُن مکلوں کو بھر سکتا تھا اور اُس سے بھی بڑھ کر وہ اُن مکلوں میں

پانی کو تحلیق کر سکتا تھا۔ وہ یہ جانتا تھا کہ اگر وہ خادم اُس کے اس مجرے میں اپنی خدمت کا حصہ ڈالیں گے تو وہ اس سے حاصل ہونے والی برکت

کے بھی حصہ دار ہو گے۔

ن. اُن خادموں نے یہ مجرہ نہیں کیا تھا، اُنکی کوئی بھی عمل اس مجرے کے رو نہماونے کے لئے ناکافی ہوتا۔ لیکن کیونکہ

انہوں نے یہوں کے احکامات پر فرمانبرداری سے عمل کیا اس لئے وہ اس مجرے کی وجہ سے ملے والی برکت اور خوشی کے حصہ دار

بنے۔

مترجم: پاسٹر ندیم میں

ii. خادم! اس وجہ سے بھی بابرکت ٹھہرے کیونکہ انہوں نے کوئی بھی سوال و جواب کئے بغیر خداوند یسوع مسیح کے احکامات پر عمل کیا اور انہوں نے ملکوں کو لبالب بھر دیا۔ اس کام طلب ہے کہ مجھے کی وجہ سے جوئے بنی وہ بھی زیادہ تھی اور ان کے ملکوں کو پانی سے اس طرح سے بھرنے کی وجہ سے اتنی زیادہ نئے بنی جس قدر ان کے اندر سما سکتی تھی۔ اگر وہ سستی دکھاتے اور ملکوں کو صرف آدھا آدھا ہی بھرتے تو ان میں بننے والی نئے بھی اتنی ہوتی۔

د. پس انہوں نے ان کو لبالب بھر دیا: پانی کے ملکے لبالب بھرے ہوئے تھے اور ان میں کوئی بھی اور چیز ڈالنے کی بالکل گنجائش نہیں تھی۔ اس کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ یسوع ان ملکوں میں پانی کے ساتھ کوئی اور چیز نہیں ڈالنے والا تھا بلکہ اُس نے اُسی پانی کو اپنی قدرت سے تبدیل کر کے بنے دیا تھا۔

i. ہمارے ایمان اور فرمانبرداری کے لئے یہ ایک بہت اچھا نمونہ ہے۔ "جب ہمیں کہا جاتا ہے کہ ہم ایمان رکھیں تو ہمیں اُسی طرح ایمان سے بھرے ہونا چاہیے جیسے یہ ملکے لبالب بھرے ہوئے تھے۔ جب ہمیں یہ بتایا گیا ہے کہ ہمیں خداوند یسوع سے پیار کرنا چاہیے تو ہمیں پیار بھی لبالب کرنا چاہیے۔ جب ہمیں اُس کی خدمت کرنے کا حکم دیا جاتا ہے تو ہمیں اُس کی خدمت بھی لبالب کرنی چاہیے۔" (سفر جن)

4. (8-10 آیات) پانی نے میں تبدیل ہو گیا اور وہ بہترین نئے تھی۔

پھر اُس نے اُن سے کہا اب نکال کر میر مجلس کے پاس لے جاؤ۔ پس وہ لے گئے۔ جب میر مجلس نے پانی چکھا جوئے بن گیا تھا اور جانتا تھا کہ یہ کہاں سے آئی ہے (مگر خادم جنہوں نے پانی بھرا تھا جانتے تھے) تو میر مجلس نے دلہا کو بلا کر اُس سے کہا۔ ہر شخص پہلے اچھی نئے پیش کرتا ہے اور ناقص اُس وقت جب پی کر چک گئے گرتوں نے اچھی نئے اب تک رکھ چھوڑی ہے۔

آ. اب نکال کر میر مجلس کے پاس لے جاؤ: یہ کام کرنے کے لئے اُن خادموں میں ایمان کی ضرورت تھی۔ تصور کریں کہ اگر وہ میر مجلس کے پاس محض پانی چکھنے کے لئے لے جاتے تو وہ اس بات سے کس قدر ناراض ہوتا۔ لیکن خادموں نے ایمان کے ساتھ خداوند یسوع کے حکم کی تعییل کی۔

i. "جب میر مجلس نے پانی چکھا جوئے بن گیا تھا اور جانتا تھا کہ یہ کہاں سے آئی ہے تو اُس نے غیر جانبداری سے تعریف کرتے ہوئے اُس نے کو بہترین قسم کی نئے قرار دیا۔" (ڈوڈز)

ii. جب یسوع نے وہ مجذہ کیا تو اُس نے چاہا کہ اُس کے مجھے کی پر کھ بھی اُسی وقت ہو۔ اُس نے یہ نہیں کہا کہ وہ پانی جوئے بن چکا تھا اُسے مہماں کو پیش کیا جائے بلکہ میر مجلس کو پیش کیا جائے۔ یسوع نے اپنے کام کی پڑتال درست اور متعلقہ صاحب منصب سے کروائی اور یہی درست طریقہ تھا۔

iii. "مے پیدا کرنے کے لئے پہلے انگوروں کی تاک اگانے، پھر انگوروں کو پکنے دینے، انہیں خاص انداز سے کچلنے اور اُس کے رس کو خاص انداز سے جوش یا اندازے کی ضرورت ہوتی ہے;--- لیکن یہاں پر ہم دیکھتے ہیں یہ تمام عوامل پل بھر میں وقوع پذیر ہو گئے اور تھی تجھے سامنے آگئی۔ اور یہ اُسی کی قدرت سے ہوئے جس نے فطرت کے اصولوں کو تخلیق کیا ہے اور جو انسان کے اندر موجود صلاحیتوں کو مکشف کرتا ہے۔" (ایلفرڈ)

ب. مگر خادم جنہوں نے پانی بھرا تھا جانتے تھے: وہ ایماندار خادم جنہوں نے اپنے ذمے لیا گیا کام مکمل طور پر کیا تھا وہ اُس مجزے کی عظمت کو بھی جانتے تھے۔ میر مجلس صرف یہ جانتا تھا کہ وہ بہت اچھی ہے تھی، لیکن وہ یہ نہیں جانتا تھا کہ وہ ایک مجروہ تھی۔ اس بات کا علم اُن خادموں کے لئے ایک بہت بڑی برکت تھا۔

i. یہاں پر ہمیں یہ نہیں بتایا گیا کہ یسوع نے یہ مجروہ کس طرح سے کیا۔ زیادہ تر تو یہ فرض کیا جاتا ہے کہ پانی ان ملنکوں کے اندر رہی تبدیل ہو کر نے بن گیا، لیکن یہ بھی ممکن ہے کہ جس وقت وہ پانی میر مجلس کو پیش کیا جا رہا تھا اُس وقت وہ تبدیل ہوا ہو۔ بہر حال ہم یہاں پر یسوع کو نہ تو کوئی بات کرتے ہوئے دیکھتے ہیں اور نہ ہی وہ کوئی اور عمل کرتا ہے۔ اُس نے صرف یہ چاہا (وہ اپنی مرضی کو بروئے کار لایا) اور یہ مجروہ و قوع پذیر ہو گیا۔

ii. "جس وقت موسیٰ نے کڑوے پانی کو میٹھا بنایا تو وہ اُس درخت کی بدولت ہوا تھا جو خُدا نے موسیٰ کو دکھایا تھا۔ جس وقت میلیاہ نے چشمے کے پانی کو ٹھیک کیا تو اُس کے لئے اُس نے نمک کا استعمال کیا۔ لیکن جس وقت یسوع نے پانی کوئے میں تبدیل کیا تو اُس کے لئے اُس نے کوئی بھی اور آللہ یا ذریعہ استعمال نہیں کیا بلکہ یہ سب صرف اُسکی مرضی کو بروئے کار لانے کی بدولت ہو گیا۔" (سفر جن)

iii. "کیا یہ اُس کی الہیت کی نشانی نہیں ہے کہ کسی بھی طرح کے ذرائع کو استعمال کئے بغیر اُس نے صرف کچھ کرنا چاہا اور اُس نے اپنے حکم سے حالات کو پلاسٹک کی طرح جیسا چاہا دھال لیا۔" (میکیرن)

iv. یسوع کی بیان میں پہلی آزمائش کے وقت ابلیس نے یسوع کو کہا کہ وہ اپنی جان کی خاطر پتھروں کو حکم دے کر وہ روٹیاں بن جائیں۔ یہاں پر اُس کے پہلے مجزے کے موقع پر مریم نے یسوع سے کہا کہ وہ دوسرے لوگوں کی خاطر نے کے لئے کچھ کرے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ یسوع نے ابلیس کی طرف سے کہی گئی بات کو نہ مانا تھا لیکن اس دوسری بات کو اُس نے مان لیا۔

v. یہ ثابت ہوتا ہے کہ ایک مجروہ کرنا یہ ثابت کرتا ہے کہ وہ ذات اور بھی ہر طرح کے مجروہات کر سکتی ہے۔ اگر یسوع اپنی مرضی سے پانی کوئے میں تبدیل کر سکتا ہے تو پھر وہ کوئی بھی یہاں ایک چیز کرنے پر قادر ہے۔ اگر یسوع نے کبھی ایک بھی ایسا کام کیا جو فطرت سے بالا تھا تو وہ ہر ایک کام کسی بھی وقت کر سکتا ہے جو فطرت سے بالا ہے۔" (سفر جن)

vi. اتنی زیادہ نے جو اُس شادی پر آنے والے تمام مہماںوں کے استعمال کے اسلام کے بعد بھی نیچے جائے۔ جان بو جھ کر پیدا کی گئی تھی۔ نیچے جانے والے نے کوچک کروہ نیاشادی شدہ جوڑا کافی میسے کا سکلتا تھا۔ مزید یہ کہ "شادی کے بہت دیر بعد بھی یہ ایک بہت بڑا ثبوت تھا کہ پانی کو نے میں تبدیل کرنے والا مجروہ ہوا تھا۔ نے کے حوالے سے شادی میں آنے والے مہماںوں نے کوئی خواب نہیں دیکھا تھا۔ کیونکہ شادی کے بعد تک وہے ابھی موجود تھی۔" (ذو ذر) "خُدا کے عظیم ہاتھوں سے ہمیں معمولی تھنھے نہیں ملتے۔" (ثر اپ)

vii. ج. ٹونے اچھی نے اب تک رکھ چھوٹی ہے: میر مجلس نے می کی وجہ سے دلبے کو سرعام بڑے جوش کے ساتھ داد دی۔ اُس دن جس طرح نے ختم ہو گئی تھی، یہ مجروہ نہ ہونے کی صورت میں اُس خاندان کی بہت زیادہ بے عزتی ہو سکتی تھی۔ پس یسوع کے اُس مجزے نے اُس شادی کو بُرے حالات سے نکال کر سب کے لئے ایک بہترین تقریب اور ایک یاد گار شادی بنادیا۔

viii. جب یسوع نے بنائی تو یہ ایک بہت اچھی نے تھے۔ اچھی سے مراد یہ نہیں کہ اس میں الکوھل کا عنصر بہت زیادہ تھا اور وہ زیادہ نشر آور تھی۔ اس کے بر عکس اچھی سے مراد یہ ہے کہ وہ بہت عمدہ نے تھی۔

متراجم: پاسٹر ندیم میں

- ii. کئی لوگ ضرورت سے زیادہ کوششیں کرتے ہوئے یہ ثابت کرنے کی کوشش کرتے ہیں کہ جو کچھ یسوع نے بنایا تھا وہ نہیں بلکہ انگور کا شیرہ تھا۔ لیکن دوسری طرف ایسے بہت سارے لوگ ہیں جو یہ جانتے اور مانتے ہیں کہ انجلی کے مصنف کی ہر گز یہ کوشش نہیں کہ وہ اسے نے کو انگور کے شیرے کے طور پر پیش کرے۔ اچھی میں سے مراد اچھی میں ہی ہے کہ انگور کا اچھا شیرہ۔
- iii. ”خے کا استعمال مشرق میں بہت عام کیا جاتا تھا۔ لیکن نشے میں مدھوش وہی شخص ہوتا تھا جو اسے بہت غیر معقول طریقے سے استعمال کرتا۔ اُس نے کی وجہ سے نشے میں مدھوش ہونا ممکن تھا، کیونکہ ابے کئی واقعات کے بارے میں ہم پڑھتے ہیں۔ لیکن خداوند یسوع کے دور میں یہ اُن کی روزِ مرہ کی اور خوراک کا ایک حصہ تھی اور لہذا اُس دور میں اور اُس کے بعد میں آنے والے ایک بھے عرصے تھے ہمیں ایسے واقعات شاذ و نادر ہی ملتے ہیں۔“ (سپرجن)
- iv. ”کیا یسوع کئی ایک ایسی چیزیں دنیا میں نہ لایا جو پہلے سے موجود تھیں، جو چیزیں وہ لایا وہ اُسی قسم کی تھیں لیکن اُن کا معیار یا اُن کی فضیلت پہلے سے موجود چیزوں سے انتہائی زیادہ تھی۔ اسی طرح یسوع سے پہلے بھی اس دنیا میں محبت، خوشی اور مہربانی موجود تو تھی لیکن جو محبت، خوشی اور مہربانی یسوع کی بدولت آئی وہ یکسر مختلف اور برتر ہے۔“ (موریسن)
- d. ٹو نے اچھی میں اب تک رکھ چھوڑی ہے: ان الفاظ کے پیچھے ایک بہت بڑا اصول ہے، اور یہ اصول خدا کے لوگوں کے لئے ہے کہ اُن کے لئے بہترین [چیزیں، زندگی] ابھی آگے ہے۔
- i. ”بھائیو! میں آپ کے حوالے سے تصور کر سکتا ہوں، آپکی زندگی کے انتہائی آخری لمحے میں، یا پھر آپکی [ابدی] زندگی کے بالکل پہلے لمحے میں آپ کہہ رہے ہوئے، اُس نے اچھی میں تو اب تک رکھ چھوڑی ہے۔ جب آپ اسکو زور دیکھنا شروع کریں گے، جب اُس کی گھری رفاقت میں داخل ہو گئے جہاں نہ کوئی چیز خلل ڈالے گی اور نہ ہی کچھ آپ کے خیالات کو منتشر کرے گا، پس یاد رکھیں، اُس نے اچھی میں ابھی تک رکھ چھوڑی ہے۔“ (سپرجن)
- ii. ”ہماری زندگی میں خدا کی حضوری یا موجودگی کے بغیر ہماری انتہایا نجماں بھی ایک ترین ہو گا۔۔۔ اگر گناہ ہر آنے والے کل کے پیچھے زیادہ بڑی چیزیں چھپائے ہوئے ہے تو کیا قبر اپنے پیچھے اس سے زیادہ بڑی چیزیں چھپائے ہوئے نہ ہو گی؟“ (موریسن)
- iii. ”میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ آپ اپنیں کے گھر کے دروازوں میں جھانک کر دیکھ لیں، آپ اس اصول کو بالکل سچا پائیں گے کہ وہ جن کو گراہ کرتا ہے اُن کے لئے پہلے اچھی میں لاتا ہے اور جب اُس کے پیروکار اُس میں کی وجہ سے مدھوش ہو جاتے ہیں اور اُن کے خیالات دھندا جاتے ہیں تو اس کے ساتھ ہی وہ اُن کے لئے بڑی ترین میں لے کر آ جاتا ہے۔“ (سپرجن)
5. (11 تا 12 آیات) میجرات و نشات کا آغاز

یہ پہلا مجرہ یسوع نے قنائی گلیل میں دکھا کر اپنا جلال ظاہر کیا۔ اور اُس کے شاگرد اُس پر ایمان لائے۔ اس کے بعد وہ اور اسکی ماں اور بھائی اور اُس کے شاگرد کفر نحوم کو گئے اور وہاں چند روز رہے۔

آ۔ یہ پہلا مجرہ یسوع نے قنائی انجیل میں دکھا کر اپنا جلال ظاہر کیا: یوحنہ کی انجیل میں بیان کردہ (سات مجررات میں سے) پہلا مجرہ جس کی وجہ سے پانی کے میں تبدیل ہو گیا دراصل شریعت کے پرانے طریقوں اور طہارت کی رسوم سے یسوع مسیح کے ویلے نئی زندگی میں داخل ہونے کی علامت

ہے۔

i. "لیکن اس (یوحنہ) کے لئے تمام کے تمام مجررات نشانات ہیں، اس کا مطلب ہے کہ وہ کسی اور چیز کی طرف اشارہ کرتے ہیں، کسی اور بات کی شناختی کرتے ہیں۔ یہاں پر بیان کیا جانے والا مجرہ خاص طور پر اس بات کو واضح کرتا ہے کہ یسوع مسیح کی ذات میں کسی بھی چیز یا کسی بھی شخص کو تبدیل کرنے کی قدرت موجود ہے۔" (موریسین)

ii. موسیٰ نے پانی کو خون بنادیا تھا، اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ شریعت کا نتیجہ [جب اس پر مکمل طور پر عمل نہ کیا جائے] موت کی صورت میں نکلتا ہے (خروج 7 باب 17-21 آیات)، لیکن یسوع نے اپنے پہلے مجرے کے ذریعے سے پانی کوئے میں تبدیل کیا جاؤں کے نئے زندگی بخش کام میں پائی جانے والی خوشی کو ظاہر کرتا ہے۔ یہ اس بات کا عملی مظاہر ہے جو یوحنہ نے اپنی انجیل کے 1 باب 17 آیت میں کہی ہے کہ: اس لئے کہ شریعت تو موسیٰ کی معرفت دی گئی مگر فضل اور سچائی یسوع مسیح کی معرفت پہنچی۔

iii. ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ پانی پرانے عہد نامے کی روشنی میں انسان کے خدا کے ساتھ تعلق کی علامت ہے جبکہ نئے عہد نامے کی روشنی میں انسان کے خدا کے ساتھ تعلق کی علامت ہے۔

- نے پانی کے بعد بنی تھی، اسی طرح نیا عہد بھی پرانے عہد کے بعد آیا۔
- نے اسی پانی سے بنی تھی اسی طرح نیا عہد بھی پرانے عہد میں سے ہے۔
- نے پانی سے بہتر تھی، اور نیا عہد بھی پرانے عہد سے بہتر ہے۔ [اس کا پیغام یسوع مسیح کے ویلے مکمل ہے]

پہلا مجرہ: یہ یوحنہ کی انجیل میں پیش کردہ یسوع کے سات مجررات میں سے پہلا مجرہ ہے۔ ہر ایک مجرہ اس انداز سے پیش کیا گیا ہے کہ اُسے پڑھنے والے شخص کا ایمان مضبوط ہو۔ یوحنہ نے اس مقصد کو اپنی انجیل کے 20 باب 30-31 آیات میں بیان کیا ہے: اور یسوع نے اور بہت سے مجرے شاگردوں کے سامنے دکھائے جو اس کتاب میں لکھے نہیں گئے۔ لیکن یہ اس لئے لکھے گئے کہ تم ایمان لاو کر یسوع ہی خدا کا بیٹا ہے اور ایمان لا کر اُس کے نام سے زندگی پاو۔

v. زیادہ تر لوگ ذہل میں بیان کئے جانے والے مجرات کو یوحنہ کی انجیل کے سات مجررات خیال کرتے ہیں۔

- یوحنہ 2 باب 1-11 آیات: پانی کا نئے میں تبدیل کیا جانا۔
- یوحنہ 4 باب 46-54 آیات: ایک افسر کے بیٹے کی شفایاں
- یوحنہ 5 باب 1-15 آیات: بیت حسد کے حوض پر شفایاں
- یوحنہ 6 باب 1-14 آیات: پانچ ہزار لوگوں کو کھانا کھلایا جانا
- یوحنہ 6 باب 15-21 آیات: یسوع کا پانی پر چلانا
- یوحنہ 9 باب 1-12 آیات: جنم کے اندر ہے شخص کی شفایاں
- یوحنہ 11 باب 1-44 آیات: لعزر کا زندہ کیا جانا

مترجم: پاپٹر ڈیڈ گوزک

"قدیم یونانی لفظ semeion بمعنی نشان نئے عہد نامے میں 74 دفعہ استعمال ہوا ہے اور اس میں سے 23 دفعہ تو یہ صرف یوحنائی کی انجیل اور اس کی دیگر تصانیف کے اندر استعمال ہوا ہے۔ اس کے علاوہ یہ لفظ زیادہ مرتبہ دیگر ان انجیل کے اندر، چند مرتبہ اعمال کی کتاب میں اور پھر پولس رسول کے خطوط میں استعمال ہوا ہے۔ یوحنانے اس لفظ Semeion کا استعمال بڑے عمومی طریقے سے کیا ہے جس کے معنی بین نشان یا نشان دہی کرنے والا۔ ایمان پیدا کرتا ہے، ایمان کو مضبوط کرتا ہے لیکن مجذہ یا نشان بذات خود ایمان رکھنے کی جیز نہیں بلکہ خدا کی ذات ہی وہ ہستی ہے جس پر ایمان رکھنا چاہیے۔" (کیتلل)

"اس واقعے کو محض ایک تمثیلی قصہ بنایا کہ بیان کرنا پیش کرنا بالکل ممکن ہے لیکن ہمارے پاس اس بات کا کوئی ثبوت نہیں ہے کہ یہ واقعہ حقیقی تاریخ ہی بجائے محض ایک تمثیلی داستان ہے۔ اگر کوئی کوشش کرے تو وہ تمام کے تمام و اتعات اور تواریخی حقائق کو محض تمثیلی داستانوں میں ڈھالا جاسکتا ہے۔" (ڈوڈز)

پہلا مجرہ: "یوحنائی اس مجرے کے ساتھ پہلا مجرہ لکھنا ان تمام باتوں اور تمام مجرمات اور اس طرح کے دیگر کاموں کو رد کرتا ہے جو نئے عہد نامے کے پاکر فامیں یسوع کے پیچپے جوڑے جاتے ہیں۔" (ایفرن)

ب۔ اُس کے جلال کا ظہور: یوحناء باب 1 آیت کے مطابق یہ مجرہ تیرے دن ہوا۔ یہ تفصیل بیان کرنے کے ذریعے سے شاید یوحنائی اس بات کی طرف بھی اشارہ کرنے کی کوشش کر رہا ہے کہ یسوع نے اپنا جلال تیرے دن دکھایا اور جب اُس کے شاگردوں نے اُس کا جلال دیکھا تو وہ اُس پر ایمان لائے۔

جلال: یسوع کا جلال اُس کے رحم کے اندر دیکھا جاسکتا ہے اور یہ مجرہ اُس کے رحم سے بھرا ہوا ہے۔ نئے اُس وقت ایسی حقیقی ضرورت نہیں تھی، اگر لوگ نئے کی بھجائے پانی پی لیتے تو کوئی وہاں پر مرنے جاتا۔ اُس وقت سب سے زیادہ اُس خاندان کی بے عزتی کا سوال تھا، ان کی ساری ساکھ اور ان کی مالی حالت داڑ پر لگی ہوئی تھی۔ اور خدا اباً اور اُس کے بیٹے یسوع نے ان سب چیزوں کو بھی ایک مجرہ کرنے کے لئے کافی جانتا۔

ج۔ اُس کے شاگرد اُس پر ایمان لائے: اس میں کوئی شک نہیں کہ وہ پہلے بھی یسوع پر ایمان رکھتے تھے لیکن اس مجرے کے بعد ان کا ایمان اور زیادہ گمراہ ہوا اور ان کی طرف سے اُس کا ایک بار پھر اظہار ہوا۔ یہ ایک میمی زندگی کی عام صور تحال ہوتی ہے۔ خدا ہماری زندگی میں نئے نئے کام کرتا ہے اور ہم ہر دفعہ ایک نئے جذبے کے ساتھ اُس پر اپنے اور گھرے ایمان کا اظہار کرتے ہیں۔

"آپ میں سے وہ جو یونانی زبان میں نئے عہد نامے کا مطالعہ کرتے ہیں کیا انہوں نے یہاں پر بیان کردہ اس بات پر غور کیا ہے؟ کیا یہاں پر لکھا ہے کہ اُس کے شاگرد اُس پر ایمان لائے؟ نہیں ایسا نہیں لکھا ہوا۔ کیا لکھا ہے کہ اُس میں ایمان لائے؟ نہیں ایسا بھی نہیں، کیا لکھا ہے کہ اُس کے اوپر ایمان لائے؟ ہاں ہمارے ترجموں میں ایسا ہو سکتا ہے لیکن یہاں پر into یعنی میں [اُسکی ذات میں] بہتر ترجمہ ہو گا۔ یونانی لفظ eis استعمال ہوا ہے یعنی اُس کے شاگرد اُسکی ذات میں ایمان لائے۔ یعنی اس مجرے کی بدولت انہیں نے اس طرح سے یسوع کی ذات میں ایمان رکھا گیا وہ اُس کی ذات کے اندر ڈوب سے گئے۔" (پرجن)

یہاں پر شاگردوں کا ایمان لانا بہت زیادہ اہمیت کا حال ہے خاص طور پر اُس صورت میں جب ہم ان لوگوں کو دیکھتے ہیں جو وہاں پر موجود تھے، جو اُس مجرے سے مستفید ہوئے لیکن ان کی طرف سے اس مجرے کے بعد یسوع پر ایمان لانے کا کوئی بھی ذکر نہیں ملتا۔

مترجم: پاسٹر ندیم میں

- میر مجلس یسوع پر ایمان نہ لایا تھا۔
- ذہب یا سوچ پر ایمان نہیں لایا تھا۔
- یہاں پر یہ بھی نہیں لکھا کہ وہ خادم جنہوں نے ملکوں میں پانی بھرا وہ یسوع پر ایمان لائے۔
- لیکن جو یسوع کے شاگرد تھے وہ اُس پر ایمان لائے۔

iii. اُس وقت یسوع کے ارد گرد جو بھی لوگ موجود تھے وہ ہمیں یسوع کی ذات اور اُس کے کام کی اہمیت کے حوالے سے کچھ نہ کچھ دکھاتے تھے۔

- مریم ہمیں یہ دکھاتی ہے کہ ہم یسوع سے بڑے بڑے کام کرنے کی توقع رکھ سکتے ہیں لیکن ہم اُسے یہ نہیں بتاسکتے کہ وہ ان کاموں کو کس طرح سے کرے گا۔
- ملکوں میں پانی بھرنے والے خادم ہمیں دکھاتے ہیں کہ ہمیں یسوع کے احکام کی بغیر سوالات کئے تمیل کرنی ہے اور جس حد تک وہ کام ہو سکے اُسے پورا کرنا ہے [الباب بھرنا ہے] اور پھر اُس مجرم کی وجہ سے جو سرت سب کو ملتی ہے اُس کا حصہ دار بننا ہے۔
- ذہب ہمیں دکھاتا ہے کہ یسوع ہم سے اس تدریبیار کرتا ہے کہ ہماری زندگی کے اہم واقعات میں وہ ہماری عزت اور بھرم کو کھونے نہیں دیتا۔
- میر مجلس ہمیں دکھاتا ہے کہ یسوع کے پیروکاروں کے لئے بہترین [چیزیں / حالت] ابھی آگے ہے۔
- شاگرد ہمیں دکھاتے ہیں کہ یہ مجرمہ بالکل حقیقی تھا۔

d. **اس کے بعد وہ کفر نحوم کو گئے:** گلیل کی جیل کے شمالی کنارے پر واقع کفر نحوم وہ مقام تھا جسے یسوع نے اپنا یا گھر ٹھہرایا تھا۔ (مت 4 باب 13)

(آیت)

i. "ایسا محسوس ہوتا ہے کہ پورے کا پورا مقدس خاندان ناصرۃ کو چھوڑ کر کفر نحوم میں آگیا تھا جو یسوع کی گلیل کے اندر خدمت کا ہیئت کو اثر بن گیا تھا۔" (بروس)

ii. "یونانی زبان میں جب دیکھا جائے تو فقرے کی بناؤث اور اُس میں واحد کے استعمال سے تو یہ ظاہر ہوتا ہے کہ یسوع اکیلا ہی ناصرۃ کو چھوڑ کر کفر نحوم میں آگیا تھا۔ یہاں پر باقی لوگ اُس کے ساتھ کفر نحوم اُس کی وجہ سے گئے [ضروری نہیں کہ وہ سب وہیں پر رہتے تھے]۔" (تریخ)

iii. "اس بیان یعنی اُس کے بھائی کوئی ایک مختلف طریقوں سے سمجھنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس کو اگر بالکل سادہ اور فطری انداز سے سمجھنے کی کوشش کی جائے تو اس کا مطلب ہے یوسف اور مریم کے پیچے۔۔۔ یہ بیان انا جیل غلامہ میں کئی دفعہ استعمال کیا گیا ہے اور کبھی بھی یہ کسی طرح کے اضافی تو تیجی الفاظ کے ساتھ استعمال نہیں ہوا جس کی وجہ سے اس کے کچھ اور معنی لئے جاسکتے۔" (مورث)

مترجم: پاپٹر ندیم میں

[کچھ لوگ کہتے ہیں کہ یہ یسوع کے کزن تھے] "یونانی زبان میں کزن کے لئے باقاعدہ لفظ anepsios موجود ہے، اور اگر اس لفظ کے استعمال کی مصنف کو ضرورت ہوتی تو وہ اسے ضرور استعمال کرتا۔" (ٹینی) بابل میں دو ایسے حوالہ جات موجود ہیں جو ہمیں یہ بتاتے ہیں کہ یسوع کے اُسکی ماں مریم کے ذریعے سے اور بھی بہن بھائی تھے۔

- [یوسف نے] آسکونے جانا جب تک اُس کے بیٹا نہ ہوا۔ (متی 1 باب 25 آیت)
- یسوع مریم کا پہلو ٹھاپیٹا تھا۔ (لوقا 2 باب 7 آیت)

ب: ہیکل کی صفائی کی جاتی ہے

1. (13 تا 17 آیات) یسوع صرافوں، جانوروں کی فروخت کرنے والوں اور جانوروں کو ہیکل سے نکالتا ہے۔

یہودیوں کی عید فتح نزدیک تھی اور یہ یسوع یروشلم کو گیاں نے ہیکل میں بیل اور کبھیر اور کبوتر بیچنے والوں کو اور صرافوں کو بیٹھے پایا۔ اور رسیوں کا کوڑا بنا کر سب کو یعنی بھیریوں اور بیلوں کو ہیکل سے نکال دیا۔ اور صرافوں کی نقدی کبھیر دی اور ان کے تنخے الٹ دیئے۔ اور کبوتر فروشوں سے کہاں کو یہاں سے لے جاؤ۔ میرے باپ کے گھر کو تجارت کا گھر نہ بناو۔ اُس کے شاگردوں کو یاد آیا کہ لکھا ہے تیرے گھر کی غیرت مجھے کھاجائے گ۔

آ. یہودیوں کی عید فتح نزدیک تھی: عید فتح کے موقع پر یروشلم میں بہت زیادہ رش ہوتا تھا کیونکہ ہزاروں کی تعداد میں یہودی عیمد منانے لئے یروشلم میں آیا کرتے تھے۔ ہیکل کے علاقے میں تو خاص طور پر اور ہی بہت زیادہ رش ہوتا تھا، میں وہ وقت تھا جب یسوع نے ہیکل کے باہری حصہ میں لوگوں کو مختلف طرح کے کاروبار کرتے ہوئے دیکھا۔

i. "اگر وہاں پر آمد و نفت کی وجہ سے پیدا ہونے والے مسائل کو ایک طرف رکھ دیا جائے تو بھی اُس مقام پر بازار لگنے جیسی حقیقتی وہاں پر پاک اور نتاپاک معاملات کی آمیزش کے بارے میں بتاہی تھی۔" (ایفڑہ)

ii. اور صرافوں کو بیٹھے پایا: "اگرچہ یہ بات جیران گن معلوم ہوتی ہے لیکن یہ سچ ہے کہ کئی دفعہ تو وہاں پر دو یا سو دو ملین یہودی عید منانے کے لئے جمع ہوا کرتے تھے۔" (بارکلے) بارکلے کے مطابق ہر ایک آنے والے شخص کو ہیکل کو ایک خاص بدیہی دینا ہوتا تھا جو ایک آدمی کے دو دن کی مزدوری کے برابر ہوتا تھا۔ لیکن یہ رقم اُسے ہیکل کے خاص سکوں کی صورت میں ادا کرنی ہوتی تھی۔ یہی وجہ تھی کہ وہاں پر بیٹھے صرافے رقم کی تبدیلی کے وقت بہت زیادہ روپیہ پیسہ کمایا کرتے تھے۔

iii. بہت سارے مفسرین کہتے ہیں کہ ہیکل کے چندے میں دسرے سکے اس لئے قبول نہیں کئے جاتے تھے کیونکہ اکثر ان پر غیر اقوام کے دیوتاؤں اور ان کے شہنشاہوں کی مورتیں جیپی ہوتی ہوتی تھیں۔ لیکن "صور کے سکے" کو استعمال کرنے کی نہ صرف اجازت تھی بلکہ بڑے واضح طور پر اس کے استعمال کی تجویز بھی دی جاتی تھی۔ (Bekha 8 باب 7 آیت)، حالانکہ اس پر بھی غیر قوم کی علامت موجود تھی۔" (مورث) پس پوں محسوس ہوتا ہے کہ اصل مسئلہ اس بات کا نہیں تھا کہ اُس سکے کے اوپر کیا ہے بلکہ اُس سکے کے اندر کیا ہے۔ اس لئے جس ملک کے سکے کی وقت اُس وقت زیادہ تھی اور جو باقیوں سے بھاری تھا اُسے قبول کیا جاتا تھا۔

مترجم: پاپٹر ندیم میں

"اگرچہ اس میں بہت زیادہ غیر موزوہیت پائی جاتی تھی لیکن پھر بھی کسی نے اس پر غور نہیں کیا تھا اور یہ ایک طرح سے دستور بن گیا تھا۔ کسی کو اس بات کے غلط ہونے کا احساس نہیں ہوا اسے اُس نوجوان ناصری کے جسکو اس کے باپ کے گھر کی غیرت کھانگی تھی۔" (میکیرن)

یہودیوں کی عید فیض: "انجیل نویس نے بارہا اس تہوار کو یہودیوں کا تہوار کہا ہے اس کا یہ مطلب نہیں کہ وہ خود یہودی نہیں تھا بلکہ اس کی پروردش نہیں ہوئی تھی (وہ خود ایک یہودی تھا)۔ وہ ایسا اس لئے لکھتا ہے کیونکہ اس کے زیادہ تر قارئین غیر قوم کے تھے جو یہودیوں کے سالانہ تہواروں کی تفصیلات سے ناواقف تھے۔" (بروس)

ب۔ رسیوں کا کوڑا بنا کر: جس وقت یسوع نے یہیکل میں کاروبار کرنے والوں کو وہاں سے نکالا تو اُس نے وہ انتہائی غصے کی حالت میں نہیں کیا تھا۔ اُس نے بڑی تسلی کے ساتھ رسیوں کا کوڑا بنا ایا اور اُس کام کے بارے میں جسے وہ کرنے جا رہا تھا بڑی غور کے ساتھ سوچا ہو گا۔

.i. یہ بڑی پڑ تھس بات ہے کہ کچھ مفسرین یہ خیال کرتے ہیں کہ یسوع نے رسیوں کا وہ کوڑا صرف جانوروں پر استعمال کیا تھا، لیکن ساتھ ہی دوسرے مفسرین بھی ہیں جو یہ خیال کرتے ہیں کہ اُس نے اُس کوڑے کو دونوں ہی یعنی انسانوں اور جانوروں پر استعمال کیا تھا۔ بہر حال یہاں پر ہمیں تشدید نہیں بلکہ اُسکے اختیار کے بارے میں بتایا جا رہا ہے۔

ج۔ سب کو... یہیکل سے نکال دیا۔ اور صرافوں کی نقدی بکھیر دی اور ان کے تختہ الٹ دیئے: یہ کاروبار کرنے والے لوگ یہیکل کے باہر ہی صحن میں اپنی دکانداری سجا کر بیٹھے ہوئے تھے اور یہ وہ واحد جگہ تھی جہاں پر غیر اقوام کے لوگ آکر پرستش کر سکتے تھے۔ پس غیر اقوام کے لئے پرستش کا مقام یہ جگہ یعنی بیردنی صحن کاروباری لوگوں کی وجہ سے بازار کی صورت اختیار کر چکا تھا۔

.ii. یاد رکھیں کہ طہارت فسح کی رسومات کا حصہ تھی۔ گھروں میں سے ہر دو چیز جس میں غیر ہو اُسے نکال دیا جاتا تھا اور اسے گناہ کی حالت سے صاف کئے جانے کی علامت خیال کیا جاتا تھا۔

"متی، مرقس اور یوہنا بھی یسوع کی طرف سے یہیکل کے صاف کئے جانے کا ایک واقعہ بیان کرتے ہیں لیکن ان کے مطابق یہ یسوع کی زینی خدمت کے آخری دور کی بات ہے۔ دونوں واقعات میں یہ کاروباری لوگ اُس علاقے کو اپنی دکانداری کے لئے استعمال کر رہے تھے جو غیر اقوام کے لئے دعا کی جگہ تھی۔ اس کے ساتھ ساتھ ان کی کاروباری بدیانتی نے اس معاملے کو اور بھی زیادہ گھبیہ بنادیا تھا۔ یوہنا یہاں پر اپنے سے پہلے مصنفین کی تواریخی اصلاح نہیں کر رہا اور نہ ہی وہ الیاتی نمائش کے لئے ان کے تاریخی بیان کی درستگی کر رہا ہے۔ ہم اس انداز سے دیکھ سکتے ہیں کہ یہ شاید ایک مختلف واقع ہے جو یسوع کی خدمت کے ابتدائی دور میں وقوع پذیر ہوا تھا۔" (ناسکر)

.iv. جو برائی یسوع دیکھ رہا تھا اس کے دوبارہ ہونے کا بھی اختلال تھا۔ اگرچہ یسوع کا کام تحسین کے لائق ہے لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ یہ کام اُس وقت کے بعد دوبارہ نہیں ہوا تھا۔

.v. **تیرے گھر کی غیرت مجھے کھا جائے گی:** شاگردوں نے زبور 69 کی 69 آیت کو یاد کیا اور اُس کو انہوں نے یسوع کی اپنے باپ کے گھر کی غیرت، اُس گھر کے نقدس اور وہاں کی جانے والی پرستش کی اہمیت کے ساتھ منسوب کیا۔

ن. یوسع کی زمینی خدمت کے احوال کو تبدیلی (پانی کے نئے میں تبدیل ہونے) سے شروع کیا۔ پھر اُس نے دکھایا کہ یوسع تقدیس (بیکل میں سے ناپاک کام و حندے کو باہر نکالنے) کا کام کر رہا ہے۔ یوسع اپنے لوگوں کی زندگیوں میں بھی اسی طرح سے کام کرتا ہے۔ پہلے وہ انہیں تبدیل کرتا ہے اور پھر انکی تقدیس کرتا ہے۔

2. (18 آیات) یوسع ایک نئی بیکل اور اُس کی حتیٰ منزل کی بات کرتا ہے۔

پس یہودیوں نے جواب میں اُس سے کہا تو جوان کاموں کو کرتا ہے ہمیں کو نسانشان دکھاتا ہے؟۔ یوسع نے جواب میں اُن سے کہا اس مقدس کو ڈھادو تو میں اُسے تین دن میں کھڑا کر دوں گا۔ یہودیوں نے اُس سے کہا چیلیس برس میں یہ مقدس بنتا ہے اور کیا تو اُسے تین دن میں کھڑا کر دے گا؟۔ مگر اُس نے اپنے بدن کے مقدس کی بابت کہا تھا۔ پس جب وہ مردوں میں سے بھی اٹھا تو اُس کے شاگردوں کو یہاد آیا کہ اُس نے یہ کہا تھا اور انہوں نے کتاب مقدس اور اُس قول کا جو یوسع نے کہا تھا لیکن کیا۔

آ. **تو جو ان کاموں کو کرتا ہے ہمیں کو نسانشان دکھاتا ہے:** یہ سوال بہر حال کوئی برا سوال نہیں تھا۔ کوئی بھی شخص جو اتنا بڑا کام کر رہا ہو تائیں وہاں پر رانگ کاروباری دستور کو ختم کرنے کی کوشش کرتا وہ یقیناً ایسا کچھ کرنے کے اختیار کا دعویدار ہوتا۔ یہودی یہ جانتا چاہتے تھے کہ یوسع کے پاس وہ اختیار ہے بھی یا نہیں جس کے مطابق وہ اتنا بڑا کام کر رہا تھا۔ لیکن مسئلہ یہ ہے کہ انہوں نے یوسع سے اپنے اختیار کو ثابت کرنے کے لئے کوئی نشان دکھانے کا مطالبہ کیا تھا۔

ن. "اُن کی یہ درخواست یا مطالبہ ہی فریب خورده تھا۔ اس سے بڑا نشان اُن کو کیا مل سکتا تھا جو انہوں نے یوسع کے بیکل کو صاف کرنے کی صورت میں دیکھا تھا؟" (بروس)

ب. **اس مقدس کو ڈھادو تو میں اُسے تین دن میں کھڑا کر دوں گا:** یہاں پر یوسع اپنے بدن کی بیکل کی بابت بات کر رہا تھا۔ جس وقت وہ بات کر رہا تھا تو ہو سکتا ہے وہ اپنے بدن کی طرف اشارہ بھی کر رہا ہو۔ وہ یہ جانتا تھا کہ یہودی سردار اُس کے بدن کی بیکل کو مستقل طور پر ڈھادیے کی کوشش کریں گے لیکن وہ اس بات سے بھی واقع تھا کہ وہ اس میں حتیٰ طور پر کامیاب نہیں ہو گے۔

ن. ستم ظریفی یہ تھی کہ اس نبوت کی تکمیل کا سبب یہودی سردار خود ہی بننے جا رہے تھے۔ جس وقت یوسع نے کہا کہ "اس بیکل کو ڈھادو دو" تو وہ یہ جانتا تھا کہ وہ حقیقت میں اسے ڈھانے کی ہر ایک ممکن کوشش کریں گے۔

ii. جس وقت یوسع پر مقدمہ چلا یا جارہا تھا تو اُس پر ایک الزام یہ بھی لگایا گیا کہ اُس نے کہا تھا کہ وہ بیکل کو ڈھادے گا (متی 26 باب 60-61 آیات، مرقس 14 باب 57-59 آیات)۔ جس وقت یوسع صلیب پر لکا ہوا تھا اُس وقت اُسکے دشمن اُسے اس بات کے طنے بھی مارتے تھے۔ (متی 27 باب 40 آیات، مرقس 15 باب 29 آیات)

iii. **اس مقدس کو ڈھادو:** یوسع کا یہ بیان بیکل کے خلاف نہیں تھا بلکہ وہ اس سے بہت آگے دیکھ رہا تھا۔ اُس نے سامری عورت کو بتایا تھا کہ وہ دن آنے والا تھا جب لوگ یہود شلیم یا سامریہ میں ہی خدا کی عبادت نہیں کریں گے بلکہ وہ زوج اور سچائی کی ساتھ کہیں پر بھی خدا کی پرستش کریں گے۔

iv. یسوع کا بدن آج بھی ہیکل ہے۔ (افسیوں 2 باب 19-22 آیات اور 1 پھر س 2 باب 5 آیت) دونوں ہی حوالے صحیح کے بدن کے

بارے میں بات کرتے ہیں اور گلیسیا کو عالمی طور پر مستکہ بدن کہتے ہیں۔ اس ہیکل کی بنیاد بھی یسوع ہے اور اس کا معنار بھی وہ خود

ہے۔

ج. **میں اسے ۔۔۔ کھڑا کر دو گا:** یسوع بڑے اعتقاد کے ساتھ یہ دعویٰ کرتا ہے کہ وہ اپنے آپ کو مردوں میں سے زندہ کرنے کی قدرت رکھتا ہے اور وہ

اس دعوے کو یوہنا 10 باب 18 آیت میں دہرا تا بھی ہے۔ یہ بات بھی دلچسپ اور قابل غور ہے کہ نئے عہد نامے کے اندر یہ بھی مرقوم ہے کہ

خُدا باب پنے اُسے مردوں میں سے زندہ کیا (رومیوں 6 باب 4 آیت اور گلیوں 1 باب 1 آیت)، اور زوح القدس نے اُسے مردوں میں سے جلایا

(رومیوں 1 باب 14 آیت اور 8 باب 11 آیت)۔ یسوع صحیح کا مرد و میں سے چلا یا جانا پاک تثییث کے تینوں اقوام کا کام تھا، اس میں تینوں نے

ملکر کام کیا۔

i. کوئی بھی عام آدمی اتنے اعتقاد کے ساتھ یہ دعویٰ نہیں کر سکتا تھا کہ وہ اپنے آپ کو مردوں میں سے زندہ کر لے گا اگرچہ اُسے یہ تسلی

بھی ہوتی کہ خُدا اُسے مردوں میں سے اٹھ کھڑا کرے گا۔ یسوع کا یہ دعویٰ بہت زیادہ غیر معمولی، بے باک اور اس بات کا ثبوت ہے

کہ وہ اپنی ذات کے الہیتی پہلو سے اچھی طرح واقف تھا۔

ii. "یوحنائیل کی انجلیل میں بہت سارے موقوں پر ہمیں یسوع کے ایسے خلاف قیاس بیانات ملتے ہیں جو اُس کے دشمنوں کو ہکابکار کر دیتے

تھے، لیکن وہ بعد میں اپنے شاگردوں کے سامنے اپنے ایسے بیانات کی وضاحت کرتا تھا۔" (ٹینی)

d. اُس کے شاگردوں کو یہ یاد آیا کہ اُس نے یہ کہا تھا اور انہوں نے کتاب مقدس اور اُس قول کا جو یسوع نے کہا تھا لیکن کیا۔

i. کلام مقدس کا جو حصہ شاگردوں کو یاد آیا وہ 16 زبور 10 آیت تھا جس میں مرقوم ہے کہ خُدا اپنے مقدس کو [قبر میں] سڑنے نہ دے

گا۔

ii. انہوں نے کتاب مقدس اور اُس قول کا جو یسوع نے کہا تھا لیکن کیا: "شاگردوں کی طرف سے یسوع کے الفاظ کو پڑانے عہد نامے کے

کلام کے برابر کھنا بہت دلچسپ بات ہے اور اس بات کے میجانہ مضرمات سے چشم پوشی نہیں کی جانی چاہیے۔" (مورث)

3. (23 تا 25 آیات) بہت سارے جو ایمان لانے کا دعویٰ کرتے تھے یسوع نے اُن کا اعتبار نہ کیا۔

جب وہ یرو شیم میں فتح کے وقت عید میں تھا تو بہت سے لوگ اُن مجرزوں کو دیکھ کر جو وہ دکھاتا تھا اُس کے نام پر ایمان لائے۔ لیکن یسوع اپنی نسبت اُن پر اعتبار نہ کرتا

تھا۔ اس لئے کہ وہ سب کو جانتا تھا اور اس کی حاجت نہ رکھتا تھا کہ کوئی انسان کے حق میں گواہی دے کیونکہ وہ آپ جانتا تھا کہ انسان کے دل میں کیا کیا ہے۔

آ. بہت سے لوگ اُن مجرزوں کو دیکھ کر جو وہ دکھاتا تھا اُس کے نام پر ایمان لائے۔۔۔۔۔ لیکن یسوع اپنی نسبت اُن پر اعتبار نہ کرتا تھا: یسوع اس

بات کو جانتا تھا کہ یہ ایمان کمزور اور سطحی تھا۔ اس کی بنیاد کسی اور چیز پر نہیں بلکہ اُن عجیب کاموں (مجزرات) کی تعریف پر تھی۔ پس اس بات کو

جائتے ہوئے یسوع اُن پر اعتبار نہ کرتا تھا۔

i. "اگر ایمان کی بنیاد عجیب کاموں (مجزرات) یا تماشاگری کی تعریف ہو تو یہ بات بہت سارے ہجو موں کی واہ واہ اور تالیوں کا سبب تو

بنے گی، لیکن ابِن خُدا اس طرح کے ایمان پر اعتبار نہیں کر سکتا۔" (مورگن)

مترجم: پاسٹر ندیم میں

ii. کمزور یا سطحی ایمان اصل میں ایمان کے بالکل نہ ہونے سے قدرے بہتر ہے، لیکن کبھی بھی کسی کو یہ خیال نہیں کرنا چاہیے کہ ایسا ایمان بھی کافی ہے، اور کسی فرد کا ایمان کیسا ہے یہ یوں اس کے بارے میں جانتا ہے۔ "یہ وہی ایمان ہے جسے لوٹھرنے ڈوڈھ پیتا ہوا ایمان کہا تھا، اگر اسکی نشوونما ہو تو یہ قابل اعتبار ایمان کے طور پر بڑھ سکتا ہے۔" (ڈوڈز)

b. کیونکہ وہ آپ جانتا تھا کہ انسان کے دل میں کیا کیا ہے: اگرچہ یہ یوں یہ جانتا ہے کہ انسانیت کے اندر کیا تھا اور کیا ہے، اس کے باوجود وہ انسانوں کو پیار کرتا ہے۔ وہ پہلے سے جانتا تھا اور انسان کی بُری ترین رُوحانی حالت کو بھی جانتا ہے، اس کے باوجود وہ انسان کے یعنی ہر ایک مرد اور عورت کے اندر خدا کی شبیہ کو بھی دیکھتا ہے۔

i. لیکن یہ یوں اپنی نسبت ان پر اعتبار نہ کرتا تھا: "دیگر اسٹاد اور ہنماہو سکتا ہے کہ کئی ایک موقعوں پر دھوکہ کھا کر اپنے پیر و کاروں کی وفاداری کو اس سے زیادہ سمجھ لیں جتنی کہ وہ اصل میں ہوتی ہے۔ اور ان پر ضرورت سے زیادہ اعتبار کر لیں۔ لیکن یہ یوں کے معاملے میں ایسی صورت حال پیدا نہیں ہو سکتی کیونکہ وہ انسانوں کے اندر وہی ترین خیالات کو کھلی کتاب کی طرح پڑھ سکتا ہے۔" (بروس)

ii. "جس وقت بہت سارے لوگ اس پر ایمان لائے تو اس نے ان کا اعتبار نہ کیا۔ یہ یوں نے اپنی ساری خدمت کے دوران کبھی بھی انسان کی پسندیدگی، منظوری یا تو صیف پر انحصار نہیں کیا۔" (مورث)

iii. "وہ آپ جانتا تھا کہ انسان کے دل میں کیا کیا ہے: "یہاں پر الہی علم سے کم کسی چیز کی بات نہیں کی جا رہی۔۔۔ جیسا کہ مَقْنَ میں ہم دیکھتے ہیں، یہ تمام انسانوں کے اندر جو کچھ پایا جاتا ہے اس کے مکمل علم کے ہونے کا گزورد گھومنی کرتا ہے۔" (ایلفرٹ)